

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

30 жовтня 2016р. – Неділя 19-та по Зісланні Святого Духа – Глас 2 October 30, 2016 – 19th Sunday after Pentecost – Tone 2

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 31 жовтня

9:00AM † Юліян (ж. дружина Любов з сином)

Вівторок, 1 листопада

8:00AM † Микола і Юля Семанишин (ж. С. Семанишин)

Середа, 2 листопада

8:00AM Марія Скардел, Ксандер Гайлі та Шоун (ж. Марія Допілка)

Maria Scardell, Xander Haylee & Shawn (Maria L. Dopilka)

Четвер, 3 листопада *Нема Богослужень*

П'ятниця, 4 листопада *Нема Богослужень*

Субота, 5 листопада

8:30AM † Віталій Гаврада (ж. Христина Гаврада)

Неділя, 6 листопада – 20-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Панахида за Праведного Андрея Шептицького

Prayer for the Beatification of the Servant of God, Venerable Metropolitan Andrey

Our Lord Jesus Christ – You always reward Your faithful servants, not only with special gifts of Your love, but also with the eternal reward of the saints in heaven, and in many cases You grant them the recognition of sanctity by Your Church here on earth.

We humbly pray: grant that Your faithful servant Metropolitan Andrey be numbered among the saints. Throughout his just life, "full of suffering and trials," he was a good shepherd for his flock and a great labourer for Christian unity. And through his beatification and intercession, grant our entire people the great gift of unity and love. Amen.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Col 1:12-20 Gospel – John 18:33-37

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

FR. IVAN IS SPEAKING on "Bishop Soter S. Ortynsky" in the Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia TODAY at 3PM, during a special prayer service honoring the first Ukrainian Catholic bishop in the U.S. Fr. Eugene, a Basilian Father, will be substituting today ... **Welcome, Fr. Eugene!**

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for the health of Mykhaylo (req. by Nemelivsky Family).

VICHNAYA PAMYAT! † Anastazia Andruch (former parishioner) fell asleep in the Lord on Oct. 24 and was buried from Passaic parish on Oct. 28. Please keep her in your prayers.

ADULT RELIGIOUS ED – Wed, Nov. 2 at 6PM. UKRAINIAN SCHOOL & RELIGIOUS ED FOR CHILDREN – Sat., Nov. 5 at 10AM.

ANNUAL HOLODOMOR COMMEMORATION at St. Patrick's Cathedral in NYC will be held on Saturday, Nov. 12 at 1PM. Self-Reliance Association will sponsor a bus from Kerhonkson if a minimum of 40 people attend. Please sign up as soon as possible with Oleh or Zinia Stecyk, after Liturgy or at the Credit Union (626-2938).

UPGRADE TO HEATING SYSTEM: We will be upgrading our heating system in the undercroft to a more modern and efficient system. We have already purchased a furnace and will install it shortly. If you have any questions please ask the Pastor or the Trustees.

THE DOCUMENTARY "Lubomyr – Being Human", the life story of our first Pastor, Patriarch-emeritus Lubomyr has been voiced-over in English and is available for purchase in our religious goods store in the Church undercroft.

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact our Trustees.

For Parishioners & Benefactors

Monday, October 31

† Julian (Wife Luba with Son)

Tuesday, November 1

† Mykola & Julia Semanyszyn (S.Semanyszyn)

Wednesday, November 2

Thursday, November 3 *No Services*

Friday, November 4 *No Services*

Saturday, November 5

† Vitaliy Havrada (Khrystyna Havrada)

Sunday, Nov. 6 – 20th S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

Panakhida for Venerable Andrey Sheptytsky



Надзвичайний Ювілейний Рік Божого Милосердя

8 грудня 2015 - 26 листопада 2016

Привілей відпусту Ювілейного року милосердя отримала монастирська каплиця св. Марії Сестер Службниць у Слоцбургу. Сестри запрошують усіх помолитися з ними:

- підчас Святої Літургії **сьогодні, 30 жовтня** о год. 2:30 п.п.
- на відправі – закриття Дверей Милосердя **в неділю, 20 листопада** о год. 3:00 п.п.

During this **Extraordinary Jubilee Year of Mercy**, St. Mary's Chapel in Sloatsburg, N.Y., has been designated as a "Holy Door". The Sisters Servants of Mary Immaculate invite all the faithful to come and pray at the chapel any time you feel the need or desire to come and pray on your own, as well as to the following:

- **Today, Oct. 30:** Divine Liturgy at 2:30 PM. Confession will be available before Liturgy.
- **Sunday, Nov. 20:** Closing of the Holy Door of Mercy at 3:00 PM. Moleben, special anointing,

The monastery grounds include St. Mary's Villa Spiritual & Educational Center, St. Joseph's Adult Care Home, picnic facilities, outdoor grotto, Stations of the Cross, meditation garden, chapels & more. (845) 753-2840 www.ssmi-us.org

Молитва за Прославу Праведного Митрополита Андрея

Господи Ісусе Христе – Ти завжди нагороджуєш Твоїх вірних слуг не тільки особливими дарами Своєї любови, але й вічною нагородою святих у небі, а в многих випадках і прославою на Твоїх святих престолах, тут на землі. Покірно благаємо Тебе: зволь так прославити Твого вірного слугу Митрополита Андрея. Він упродовж свого праведного життя, „повного терпіння і досвідів”, був добрим пастирем свого стада і великим подвижником церковної єдності. А через його прославу і заступництво пошли і цілому народові нашому великий дар єдності і любови. Амінь.

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Кол. 1,12-20 Євангеліє – Йо. 18, 33-37

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

Сердечно вітаємо о. Євгена, який заступає о. Пароха сьогодні. В катедрі у Філадельфії о год. 3:00 п.п. о. Іван буде головним проповідником на Молебні та Панахиді в честь Владики Сотера Ортинського, першого українського католицького єпископа в США.

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за здоров'я Михайла (ж. род. Немелівський).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Анастазія Андрух відійшла у вічність 24 жовтня і була похована 28 жовтня з Церкви у Пассейку. Пам'ятайте її у своїх молитвах!

КУРС РЕЛ. ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в середу, 2 листопада – 6PM.

ШКОЛА УКРАЇНОЗНАВСТВА ТА РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ – в суботу, 5 листопада о 10-ій год. рано.

ЖАЛІБНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ ГОЛОДОМОРУ в катедрі св. Патрікія (Н.Й.) відбудеться в суботу, **12 листопада** о 1-ій год. після обіду. Т-во «Самопоміч» спонсоруватиме автобус з Кергонксону, якщо принаймі 40 осіб візьмуть участь. Будь ласка, зареєструйтесь якомога швидше з Олегом або Зінією Стецик, після Літургії або в Кредитівці (626-2938).

ДОКУМЕНТАЛЬНИЙ ФІЛЬМ «Любомир – бути людиною» про нашого першого пароха, Патріярха-емерита Любомира Гузара – можна закупити в церковній залі.

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Nov. 6 – M. Hawryluk Family

Nov. 13 – Reznikov Family

Nov. 20 – Plast Stanytsia

Nov. 27 – Dmytrenko Family

Financial Recap – 10/23/2016

Parishioners	\$ 427.00
Guests	98.00
Poor	17.00
Candles	97.00
Donation	500.00
Pig Roast Donation	100.00
Coffee	50.00
Fuel	25.00
IMO † Ella Dosiak	70.00
F/D Pokrov BVM	10.00
Varenyky Sales	7.00
Bishop's Appeal \$35	to Eparchy
Total Contributions:	\$1,401.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary